

Professional Summary

amtransonline@gmail.com

Full time freelance English into Arabic translator since 1998, proofreader since 2013 (Arabic is my native language) and subtitler since 2016. I work mainly for publishing houses and research centers. My desire is to offer my skills and experience to your organization.

Skills

- Good writing skills
- Self-editing skills
- Online research skills
- Broad general knowledge
- Consistent translation
- Quality-oriented
- Deadline-oriented
- 3000-3500 daily output

Work History

Freelance translator	1998 – present
Structural engineer	1990-1997

Published Works

<i>Title</i>	<i>Author</i>	<i>Field</i>
.Luster Pottery	Alan Caiger-Smith	Archeology
.Sipri Year Book 2007-2013	SIPRI	Arms Control
.Teach Yourself Microsoft Office 2000 in 24 Hours	Greg Perry	Computer
.Teach Yourself Microsoft FrontPage 2000 in 24 Hours	Rogers Cadenhead	Computer
.A farewell to Alms	Gregory Clark	Economics
.Digital Electronics	Roger Tokheim	Electronics
.Green Responsibility	Bisc Group	Environment
.The World Without Us	Alan Weisman	Environment
.Wahhabi Islam Facing the Challenges of Modernity	Mohammad Al Atawneh	Jurisprudence
.The Leadership Challenge Workshop Facilitator’s Guide	James Kouzes & Barry Posner	Leadership
.Fitness for Everybody	Diane Dahm	Medicine
.Healthy Weight for Everybody	Donald Hensrud	Medicine
.Bush Betrayal	James Bovard	Politics
.A Doctor in the House	Mahathir Mohamad	Politics
.In Pursuit of Legitimacy	Hessham Al-Awdi	Politics
.Palestine Inside Out	Sari Makdesi	Politics
.Target Iran	Scott Ritter	Politics
.Man in the Shadows	Efraim Halvey	Politics
.Reports, Forecasts, Security Analyses	Stratfor, Rand, ISIS, Reut Institute, Rand Corporation	Research Studies
.College Mathematics	Frank Ayres & Philip Schmidt	Science
.Beginning Chemistry	David Goldberg	Science
.800 Solved Problems in Vector Mechanics	Joseph Shelly	Science
.Jihad in Saudi Arabia	Thomas Hegghammer	Sociology

Education

Bachelor of Science: civil engineering
Beirut Arab University- Beirut

1989

References

Academia International, academia@dm.net.lb
Arab Scientific Publishers, asp@asp.com.lb
Arabic Network, info@arabianetwork.com
Centre For Arab Unity Studies, info@caus.org.lb
CSR Lebanon, www.csrlebanon.com
El Aman Magazine, satlb@hotmail.com
El Zaytouna website, info@alzaytouna.net
www.kalima.ae
www.bydeluxe.com